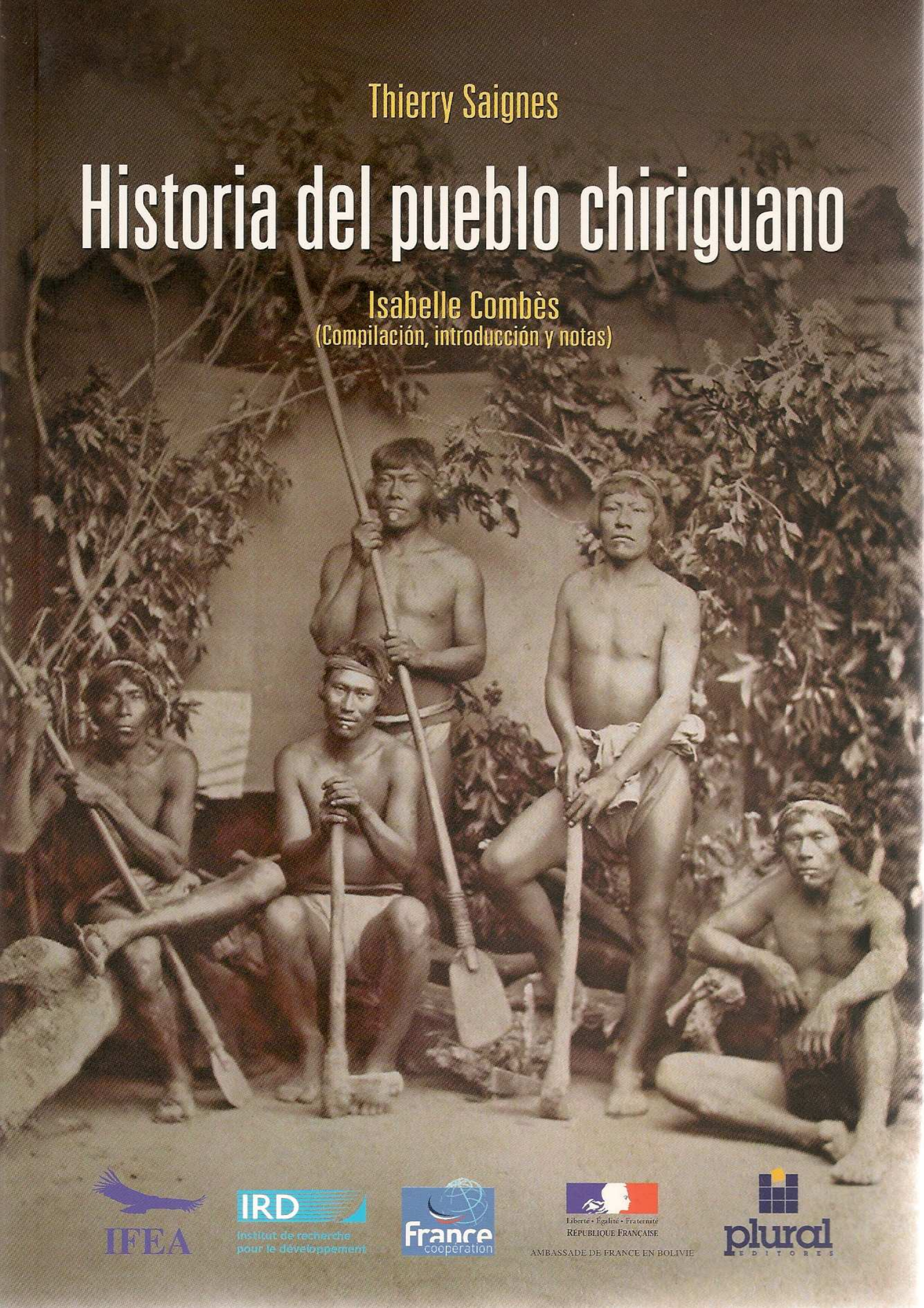


Thierry Saignes

# Historia del pueblo chiriguano

Isabelle Combès  
(Compilación, introducción y notas)



AMBASSADE DE FRANCE EN BOLIVIE



# Índice

<b>Prólogo</b> (Xavier Albó) .....	9
<b>Presentación</b> .....	17
Bibliografía chiriguano de Thierry Saignes .....	25
<b>Introducción</b> .....	29
El malentendido inacabado .....	31
<b>Fronteras</b> .....	39
El sureste entre la conquista inca y la invasión chiriguano .....	41
El sur andino bajo la presión chiriguano .....	55
<b>La guerra contra el Estado</b> .....	67
Guerra e identidad .....	69
Historia de Cumbay .....	97
<i>Tumpa</i> contra <i>mburuvicha</i> .....	127
Las sociedades de los Andes orientales frente al Estado republicano .....	159
<b>Mestizaje</b> .....	183
Mestizos y salvajes: los desafíos del mestizaje en la frontera chiriguano (1570-1620) .....	185
Políticas mestizas y etnogénesis fronteriza .....	207
<b>Reducciones jesuitas y franciscanas</b> .....	231
Jesuitas y franciscanos frente a los chiriguano: las ambigüedades de la reducción misional .....	233

<b>Historia y memoria</b> .....	273
Historia y memoria: el doble olvido .....	275
<b>Inéditos</b> .....	309
Reflexiones en torno a la cuestión chiriguano .....	311
Presentación del libro <i>Ava y Karai</i> . <i>Ensayos sobre la frontera chiriguano (siglos XVI-XX)</i> .....	315
<b>Glosario</b> .....	319
<b>Bibliografía general</b> .....	321
 <b>Tabla de mapas</b>	
Mapa 1. El sureste inca desde Pocona hasta Omaguaca .....	42
Mapa 2. El sureste andino bajo la presión chiriguano .....	64
Mapa 3. Fronteras pioneras y “provincias” chiriguano. Siglos XVII-XIX.....	148
 <b>Tabla de cuadros</b>	
Cuadro 1. Cronología de las expediciones españolas en el sureste andino .....	56
Cuadro 2. Número de indios de guerra en la Cordillera (estimaciones coloniales) .....	73
Cuadro 3. Partidas de pesos pagados a los líderes chiriguano (1830-1883) .....	141
Cuadro 4. Número de habitantes en las misiones y parroquias de la Cordillera chiriguano a cargo de los franciscanos de Tarija y Potosí en 1883-1884 .....	171
Cuadro 5. Comparación de las situaciones e itinerarios de cuatro mestizos hispano-guaraní.....	203
Cuadro 6. Situación estadística de las misiones chiriguano (1794-1810) .....	248

<b>Historia y memoria</b> .....	273
Historia y memoria: el doble olvido .....	275
<b>Inéditos</b> .....	309
Reflexiones en torno a la cuestión chiriguano .....	311
Presentación del libro <i>Ava y Karai</i> . <i>Ensayos sobre la frontera chiriguano (siglos XVI-XX)</i> .....	315
<b>Glosario</b> .....	319
<b>Bibliografía general</b> .....	321
 <b>Tabla de mapas</b>	
Mapa 1. El sureste inca desde Pocona hasta Omaguaca .....	42
Mapa 2. El sureste andino bajo la presión chiriguano .....	64
Mapa 3. Fronteras pioneras y “provincias” chiriguano. Siglos XVII-XIX.....	148
 <b>Tabla de cuadros</b>	
Cuadro 1. Cronología de las expediciones españolas en el sureste andino .....	56
Cuadro 2. Número de indios de guerra en la Cordillera (estimaciones coloniales) .....	73
Cuadro 3. Partidas de pesos pagados a los líderes chiriguano (1830-1883) .....	141
Cuadro 4. Número de habitantes en las misiones y parroquias de la Cordillera chiriguano a cargo de los franciscanos de Tarija y Potosí en 1883-1884 .....	171
Cuadro 5. Comparación de las situaciones e itinerarios de cuatro mestizos hispano-guaraní.....	203
Cuadro 6. Situación estadística de las misiones chiriguano (1794-1810) .....	248

Cuadro 7. Consumo de carne (en cabezas de ganado) en las reducciones de la Cordillera norte (región del Guapay) en 1800 ..... 260

Cuadro 8. Balance económico de las misiones del Guapay ..... 261

**Tabla de figuras**

Fig. 1. Cuadro genealógico. Parentesco de los mestizos paraguayos ..... 205

Fig. 2. Evolución numérica de la población total y bautizada de las misiones franciscanas de la Cordillera ..... 249

Permitíame empezar con dos recuerdos personales. No tan recientes con el joven Thierry Sagues allá por los años setenta cuando el mismo había concluido su tesis doctoral sobre la "frontera étnica" entre chiriguano e hispanos durante la Colonia, que me entregó y leyó con gran interés. Poco antes había tenido mis primeros contactos con este pueblo, que por los años cincuenta tenía una colonia de CIBCA en aquella región chaqueña. Pero fueron esos dos volúmenes los que me abrieron los ojos y me permitieron descubrir la compleja y riquísima historia de este pueblo, uno de los más ignorados en todo respecto al sistema colonial hasta muy avanzada la República. Por el principio de una relación cercana y permanente con colegas y amigos.

Tras muchas por último vez en el II Congreso Internacional de Etnohistoria de junio de 1991. Nos habíamos pasado un par de días antes en el sitio de la Capilla de la Cruz, de donde se domina la ciudad de La Paz, Thierry, recién llegado de Francia, me pidió en el bautizo de la hija de Thérèse Langy. Al día siguiente nos trasladamos todos hasta la bella población yungueta de Corrientes para el Congreso. Pero Thierry ya no pudo participar. Llegó enfermo y le tuve que ir a ver a un familiar, médico, para que me hiciera un diagnóstico. Él era el único y quizá el primer paciente y nos explicó tanto de aquella circunstancia que le permitía descansar y recuperarse rápidamente y muy bien atendido en algún parvulario yungueta. Una insospechada "fuga" en paz. Pero al día siguiente me avisaron que eran los primeros síntomas de un cáncer. Después, presentaría como la de su hermano Jacques y su hermano Añón, como explica el autor al dedicarles, en 1990, su libro "Rocío de la vida". Una prematura

Por durante estos dos últimos años, cuando Thierry desarrolló su segunda y exitosa producción sobre la historia de los pueblos guaraníes